Erläuterungen zu Karte 39.

Fig. 1. WZON = Himmelskugel, OSWN = Horizont, Z = Zenith, N = Nadir, NZSN = Scheitelkreis (Vertikalkreis), CZ = Scheitellinie (Vertikallinie), WO = Westostlinie, SN = Mittagslinie, ABF = Höhenkreis.

Fig. 2. NSZN = Himmelskugel, Sp Np = Achse der Himmelskugel, Np = Nordpol, Sp = Südpol der Himmelskugel, SWNO = Horizont, St = Standpunkt des Beobachters, Z = Zenith, N = Nadir, SN = Mittagslinie, WO = Westostlinie, St Z = Vertikallinie, agb = Tagbogen am 21. Dezember, OhW = Tagbogen am 21. März und 23. September, die = Tagbogen am 21. Juni.

Fig. 8. Die in dem innern Ringe stehenden kleinen Kreise stellen den Mond dar. Nur die der Sonne zugekehrte Halbkugel ist erleuchtet. Auf der von der Erde zum Monde gehenden Gesichtslinie steht eine Linie, welche die von der Erde aus sichtbare Hälfte des Mondes von der unsichtbaren trennt. In dem äusseren Ringe ist die Gestalt, in welcher uns der sichtbare Teil der erleuchteten Hälfte erscheint, zu erkennen.

Bezeichnung der Aussprache fremder Namen.

(Die **fett** gedruckten Vokale bezeichnen die betonte Silbe.)

Nordwestdeutschland, Niederlande u. Belgien.

(Karte No. 13.)

Roer ruhr
Soest sohst
Venlo fenloh

Bergen op Zoom . . . sohm
Bourtange Moor, bourtanger
Deventer dementer
Dordrecht dohrdrecht
Ijssel eisel
Laoken lahken
Leeuwarden lehwarden
Nijmegen neimechen
Roermond rahrmond
Ryswyk reiswei
Scheveningen schefeningen
Terneuzen ternöhsehn
Texel tessel
Utrecht ütrecht
Zaandam sahndam
Zuider-See zeuder-See
Zutphen, lütfen
Zwolle zwolle

Bouillon bujong
Charleroy scharlroa
Dyle deile
Lagny lanji
Mons mong°s
Namur namüür
Ourthe urtet
Sambre sangbr
Semoy semoa
Seraing seräng
Turnhout turnhaut
Tournay turnäh
Verviers värmjeh

Schweiz.

(Karte No. 18.)

Aigle ähgl
Airolo airohlo
Bellinzona bellinsohna
Bernina bernihna
Bex beh
Davos dawohs
Doubs duh
La Chaux de Fonds la scho d'fong
Lausanne lojann
Morges morj
Montreux mongtröh
Neufchâtel nöschatell
St. Croix sähg kroa
St. Maurice sähg moritsch
Vevey wöwäh.

Österreich-Ungarn.

(Karte No. 19.)

Zur Aussprache der Magyarenlaute.

Jedes magyarische Wort wird auf der ersten Silbe betont. — c = j, cz = tj, cs = tsch, dzs = dsch, gy = dj, ly = lj, s = sch, sz = sch, sz = s, z = j, ty = tj, zs = sch.

Budapest buhapesht
Cheszo ferso
Czernowitz tschernowitz
Drohobycz drohobähtsch
Fiume fjuhme
Franka gora frankhta gora
Halicz hallitsch
Hegyallya hedjalja
Herzegowina hertsegowina
Jaroslaw jarohslaf
Kalocsa kalotscha
Kecskemet keschkemejt
Kesmárk keschmahrk
Kolin kolin
Körös kärrösch
Maros-Vasarhely mahrosch-mahschharhell
Melnik mjelnik
Miskolcz mischkolz
Mohacs mohatsch
Munkacs munkahtsch
Orsova orschowa
Pancsova pantschowa
Pribram pritschbram
Przemysl pschähmüsl
Roveredo rowerehdo
Rovigno rowinjo
Saszawa sahssawa
Sebenico sebehnihtso
Serajewo seraijewo
Stanislawow stanislahwow
Szamos samosch
Szegedin segeehn
Szigeth sjigeh
Tarvopol tarnopol
Tarnow tarnuw
Temesvar temeschwahr
Veglia melja
Versecz mersitsch
Veszprim wesprim
Vilagos wilahgosch
Wielitzka wjelitschka
Znaim snahjim
Zombor sombor

Balkan-Halbinsel.

(Karte No. 20.)

Archipel archipehl
Balkan bollahn
Bojkidere bojkiähre
Cerigo tschirihgo
Janina janina
K. Matapan, matapan
Kephallenia kefalenia
Kykladen kikladen
Morea morea
Mytilene mütilehne
Navarino nawahrino
Rumili ruhmili
Salamvrias salamwriahs
Saloniki selonikji
Samothrake samotrahke
Santorini santorihnt
Skutari skutari
Sofia sofia
Sporaden sporaden

Apenninen-Halbinsel.

(Karte No. 21.)

Zur Aussprache der Italienischen.

c = t vor a, o, u; c = tsch vor e, i; ch = t; ce = tsche; cia = tscha; cio = tscho; ciu = tschu; g = j vor a, o, u, sonst = dsch; gl = lj; gn = nj; gia = dscha; gio = dscho; z = t oder j.

Ajaccio ajatscho
Ancona ankohna
Benevent benewent
Bologna bolonja
Bonifacio bonifatscho
Brescia bresche
Brindisi brindisi
Cagliari katjari
Carrara karrahra
Chieti kjehti
Chioggia kjodscha
Civita vechia tschiwita wekkia
Cremona kremoha
Ferrara fehrahra
Foggia fodscha
Gaëta gaetha
Garigliano garilljahno
Gennargentu dschennarhdschentu
Giglio dschilljo
Girgenti dschirdschenti
Ischia iskia
Lago Maggiore lago madschohre
Lecce letsche
Legnano lenjahno
Marsala marsahla
Messina meschina
Mincio mintscho
Novara nowahra
Ofanto ofanto
Oglio ollje
Pavia pawia
Perugia perudschie
Pescara peskahra
Piacenza pjatschenza
Portici portitschi
Pozzuoli pozuohli
Procida protschida
Reggio redscho
Romagna romanja
San Marino san marihno
Siena sjehna
Siracusa sirahsuhsa
Tagliacozzo talljatsoho
Tagliamento talljamento
Taranto tahranto
Ticino titschihno
Toscana toskahna
Treviso trewihso
Udine udihne
Vercelli wertschelli
Vicenza wittschenza

Pyrenäen-Halbinsel.

(Karte No. 22.)

Albacete albahsete
Alcazar alkahsahr
Alcira alhthira
Alcmtejo alentsehjo
Alhambra alangbra
Almaden almahden
Antequera antekehra
Aranjuez aranuwehs
Aweiro ameiru
Badajoz bahdahsohs
Barcelona bartschjona
Beja behscho
Beira beiru
Bilbao bilnao
Braganza broganja
Cadiz kahiß
Cartagena kartachehna
Cintra sintro
Ciudad Real jjudsah real
Coimbra koimbra
Cordoba kordowa
Corunna koruuja
Duero dowehro
Duero ruehro
Ecija esihcha
Elche elitsche
Escorial eskoriahl
Estrella estrelja
Estremadura estremahdura
Formentera formentejra
Garcia garthia
Gerona gerohna
Gignola dschjoola
Gijon chichehn
Granada granahha
Guadalquivir gwahdilliwir
Guadiana gwahdiahna
Huescar uesfahr
Jaen chaen
Ibiza ibiätsa
Jerez cherej
Jucar chuhkar
Kap Creus — freh-us
Kap Tarifa — tarifa
Leon leohn
Loja lohcha
Mahon mahon
Malaga mallaga
Mallorca mallorka
Mancha mantscha
Minho minjo
Mondego mondeju
Mulahcen mula-ehsen
Murcia murtsia
Orihuela oriwehla
Oviedo oriehdo
Pamplona pamplohna
Reus rähus
Santander santanthehr
Serra de Monchique serra be montschihke
Sevilla sewilla
Sierra Guadarrama sjierra gwaherrahma
Tajo tacho
Tejo tehscho
Valencia walensja
Valladolid waljadolihd
Vicente wihsehnt
Zaragoza sarogohsja

Frankreich.

(Karte No. 23.)

Zur Aussprache des Französischen.

Die Endsilbe wird betont. Man spreche j wie in Loge, logieren, Page; ng nasal.

Abbeville abwil
Adour abuhr
Aisne ähn
Aix äkse
Alais alähs
Alençon alangsong
Allier allieh
Amiens amjäng
Angers angjeh
Angoulême angulähm
Anjou anjuh
Antibes angtihb
Ariège arjähj
Arles arl
Arras arrahs
Artois artoa
Arve arw
Aube obb
Auch ohch
Aude ohd
Aurillac ohrijack
Auvergne omärnj
Auxerre ohähr
Avesnes amänn
Avignon amjinong
Bagnères banjähr
Bar-le-Duc barlö-dück
Barèges barähj
Bayonne bajonn
Béarn bearn
Belfort belfohr
Belle Isle bähllj
Besançon bängsong
Béziers bejiäs
Biarritz bjarihs
Blaye blähj
Blois blaa
Bonifacio bonifatscho
Bordeaux bordoh
Boulogne bulonj
Bourges burj
Brest brähst
Bretagne bretanj
Caen cang
Calais kalähs
Cambrai kangbrih
Canigou kanigoh
Cannes kann
Cantal kantal
Carcassonne karkasonn
Castres kahr
Cenis senn
Centre sangtr
Cette sätt
Cevennen sewennen
Chalons schalong
Chambery schangberi
Chambord schangbohr
Champagne schampanj
Charente scharangt
Charolais scharolähs
Chartres schartr
Chaumont schomong
Cher schähr
Cherbourg schärbuhr
Clermont klärmong
Cliichy klihsi
Cognac konjack
Compiègne kongpjänj
Cotentin kotangtäng
Dauphine dofinsch
Dieppe djähp
Dijon djong
Dordogne dorkonj
Douai dohj
Doubs duh
Durance dürang
Elbeuf elböff
Epernay epernäh
Eure öhr
Fontainebleau fongtänbloh
Forez forah
Franche Comté frangsch-fongtäh
Gascogne gaskonj
Gers gähre
Gironde schirongd
Givet schimd
Grenoble grönobl
Gris-Nez gri-neh
Gurnsey gönsi
Guyenne gühänn
Honfleur ongflöhr
Jersey dschärsi
Ile de France ihl de frangs
Indre ängdr
Isère ihähr
Kap de la Hague . . . ohg
La Creuse la krähz
La Rochelle la rochähl
Langres langr
Languedoc langh'dock
Laon lang
Le Hâvre lö ahvr
Le Mans lö mang
Les Landes lä langd
Lille lihl
Limoges limohj
Limousin limüäng
Loire loar
Lorient lorjang
Lourdes lurd
Louère lowähr
Luxeuille lüxröll
Lyon ljong
Lyonnais ljonäh
Maine mähn
Marche marsch
Marseille marsäj
Matthieu mattüöh
Maubeuge mobäj
Mayenne majänn
Meaux moh
Meuse mösang
Mezières mesähr
Montagne mongtanj
Montauban mongtobang
Montblanc mongblang
Montluçon mongtüßong
Montpellier mongpäjeh
Mont Pelvoux mong pälwuh
Mont Perdu mong perdüh
Morlaix morläh
Nancy mangsih
Nantes nangt
Narbonne narbonn
Neuilly nöji
Nevers nöwähr
Nîmes nihm
Niort niohr
Normandie normangdih
Oise oahf
Oléron olerong
Orange oranj
Orléanais orleanäh
Orleans orleang
Orne orn
Ouessant o-äsang
Pau poh
Périgord perigohr
Périgueux periggöh
Perpignan perpinjang
Perche pärsch
Poitiers poatjeh
Poitou poatuh
Puy de Dome püi be dohm
Quimper kängpähr
Reims rängs
Rennes rann
Rochefort roschohr
Roncesvalles ronseswahlljeh
Rocheix ruhsch
Rouen ruahng
Roussillon rusjong
Saumur sonüähr
Saône sohn
Sedan sedang
Seine sähn
Sèvre sähwr
Soissons soasong
Sologne solonj
Somme somm
St. Brieuc sähg brüähk
St. Cloud sähg klub
St. Denis sähg d'ni
St. Etienne sähg'tetiähn
St. Nazaire sähg nasähr
St. Omer sähgsomähr
St. Quentin sähg tangtäng
Tarbes tarb
Tarn tahr
Toul tuhl
Toulon tulong
Toulouse tuluhs
Touraine turähn
Tours tuhr
Troyes troa
Valence walangß
Valenciennes wolangßänn
Vannes wann
Vendée wangdeh
Verdun wärdong
Versailles wärsaj
Vichi wischi
Vienne wiänn
Vilaine wilähn
Vincennes wängsänn
Yonne Jonn.

Fortsetzung auf der 3. Seite des Umschlags.